

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 november 1999

**WETSONTWERP**  
inzake informaticacriminaliteit

AMENDEMENTEN

---

Nr. 4 **VAN DE REGERING**

Art. 2

In de inleidende zin, de woorden «*titel IV*» vervangen door de woorden «*titel III*».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe een technische correctie aan te brengen.

Nr. 5 **VAN DE REGERING**

Art. 3

In het voorgestelde artikel 504*quater*, de paragrafen 1 en 2 vervangen als volgt :

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0213/ (1999-2000)**:

001 : Wetsontwerp.

002 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

30 novembre 1999

**PROJET DE LOI**  
relatif à la criminalité informatique

AMENDEMENTS

---

N° 4 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 2

Dans la phrase introductive, remplacer les mots «*titre V*» par les mots «*titre III*».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à apporter une correction technique.

N° 5 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 3

Dans l'article 504*quater* proposé, remplacer les paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 comme suit :

Documents précédents :

Doc 50 **0213/ (1999-2000)**:

001 : Projet de loi.

002 : Amendements.

«§ 1. Hij die voor zichzelf of voor een ander een bedrieglijk vermogensvoordeel verwerft door gegevens, die worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen via een informaticasysteem, in een informaticasysteem in te voeren, te wijzigen, te wissen of op enige andere technologische wijze de mogelijke aanwending van gegevens in een informaticasysteem te veranderen, wordt gestraft met gevangenisstraf van 6 maanden tot 5 jaar en met geldboete van 26 frank tot 100.000 frank of met een van die straffen alleen.

§ 2. Hij die, met het oogmerk voor zichzelf of voor een ander een bedrieglijk vermogensvoordeel te verwerven, gegevens, die worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen via een informaticasysteem, in een informaticasysteem invoert, wijzigt, wist of op enige andere technologische wijze de mogelijke aanwending van gegevens in een informaticasysteem verandert, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot drie 3 jaar en met geldboete van 26 frank tot 50.000 frank of met een van die straffen alleen.»

#### VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de verhouding tussen de strafbare manipulaties als zodanig en de gerealiseerde fraude beter te articuleren.

*De minister van Justitie,*

Marc VERWILGHEN

«§1. Celui qui obtient pour soi-même ou pour autrui un avantage patrimonial frauduleux, en introduisant dans un système informatique, modifiant ou effaçant des données, qui sont stockées, traitées ou transmises par un système informatique, ou en modifiant par tout moyen technologique l'utilisation possible des données dans un système informatique, est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de 26 francs à 100.000 francs ou d'une de ces peines seulement.

§ 2. Celui qui, en vue de se procurer pour soi-même ou pour autrui un avantage patrimonial frauduleux, introduit dans un système informatique, modifie ou efface des données qui sont stockées, traitées ou transmises par un système informatique, ou modifie par tout moyen technologique l'utilisation possible des données dans un système informatique, est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de 26 francs à 50.000 francs ou d'une de ces peines seulement.»

#### JUSTIFICATION

Cet amendement vise à mieux articuler la relation entre les manipulations punissables en tant que telles et la fraude réalisée.

*Le ministre de la Justice,*

Marc VERWILGHEN